



CPV-01-1960

**SEXTO CENSO NACIONAL DE POBLACION Y SEGUNDO DE VIVIENDA**  
 11 de Diciembre de 1960

Boleta No. \_\_\_\_\_

**BOLETA FAMILIAR**

**I. LOCALIZACION**

PARA USO DE LA OFICINA			
Segmento No.	Lugar Poblado	Manzana No.	Boleta No.

1. Provincia \_\_\_\_\_

2. Distrito \_\_\_\_\_

3. Corregimiento \_\_\_\_\_

4. Lugar poblado \_\_\_\_\_  
*Ciudad, pueblo o caserío*

9. Sector Censal No. \_\_\_\_\_  
*Sólo para las ciudades de Panamá y Colón*

5. Segmento No. \_\_\_\_\_

6. Nombre de la calle \_\_\_\_\_

7. Número del edificio \_\_\_\_\_

8. Número del cuarto o apartamento \_\_\_\_\_

10. Manzana No. \_\_\_\_\_  
*Sólo para las ciudades de Panamá, Colón y David*

**II. VIVIENDA**

**I. CLASIFICACION DE LAS UNIDADES DE ALOJAMIENTO:**

Vivienda con ocupantes presentes al momento del Censo (**OCUPADA**) .....  1

Vivienda sin ocupantes al momento del Censo .....  2

Local no destinado a habitación pero usado como vivienda .....  3

**OBTENGA LOS DATOS DE LA PREGUNTA 2 A LA 14 SOLO PARA LA VIVIENDA OCUPADA**

**2. MATERIAL PREDOMINANTE EN LAS PAREDES EXTERIORES DEL EDIFICIO:**

- Bloque, ladrillo, piedra  1
- Madera .....  2
- Quincha, adobe .....  3
- Paja, penca, caña .....  4
- Otro (zinc, cartón, etc.) .....  5

**3. MATERIAL DEL PISO DE LA VIVIENDA:**

- Concreto, mosaico  1
- Madera .....  2
- Ladrillo .....  3
- Tierra .....  4
- Otro .....  5

**4. SERVICIO SANITARIO:**

- Privado conectado a alcantarillado .....  1
- Privado conectado a un tanque séptico .....  2
- Privado de hueco .....  3
- Comunal conectado a alcantarillado .....  4
- Comunal conectado a un tanque séptico .....  5
- Comunal de hueco .....  6
- Sin servicio sanitario .....  7

**5. AGUA DE BEBER:**

- Acueducto público .....  1
- Pozo profundo, público o privado (el agua se extrae con bomba) .....  2
- Otro (pozo superficial, brocal, lluvia, río, etc.) .....  3

**6. TIPO:**

- Casa individual .....  1
- Apartamento .....  2
- Cuarto (s) en casa de vecindad .....  3

**7. NUMERO DE CUARTOS:**

**8. TENENCIA:**

- Propia (total o parcialmente pagada) .....  1
- Alquilada .....  2
- Otra forma .....  3

**9. ALQUILER MENSUAL:**

(Sólo para la vivienda alquilada)

B/. \_\_\_\_\_

**10. ALUMBRADO ELECTRICO:**

- Sí  1
- No  2

**11. RADIO:**

- Sí  1
- No  2

**12. REFRIGERADORA:**

- Sí  1
- No  2

**13. ESTUFA:**

- De gas  1
- Eléctrica .....  2
- De querosín .....  3

**14. VENTA DE ARTICULOS Y DE PRODUCTOS ELABORADOS EN LA VIVIENDA: (Ropa, Quesos, Comidas, etc.)**

Escriba el nombre de los principales artículos y productos .

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**PARA USO DE LA OFICINA**

Total de personas \_\_\_\_\_

Personas por cuarto \_\_\_\_\_

CADA PREGUNTA ANTES DE HACERLA

No.		1a. PERSONA (Datos del Jefe)	2a. PERSONA
<b>A. CARACTERISTICAS GENERALES</b>		<b>Aplicables</b>	
1	<b>NOMBRE Y APELLIDO</b> de las personas que durmieron la noche del 10 al 11 de diciembre en la vivienda y de las personas que pasaron esa noche fuera de la vivienda, si no estuvieron alojadas en otra vivienda. <b>NO OLVIDE LOS RECIEN NACIDOS.</b>		
2	<b>BELACION CON EL JEFE DE LA FAMILIA:</b> Marque la casilla correspondiente de acuerdo con el parentesco o relación que la persona tiene con el Jefe.	Jefe <input checked="" type="checkbox"/> 1	Esposa o compañera <input type="checkbox"/> 2 Hijo <input type="checkbox"/> 3 Otros parientes <input type="checkbox"/> 4 Otro <input type="checkbox"/> 5
3	<b>SEXO:</b> Marque la casilla correspondiente.	Masculino <input type="checkbox"/> 1 Femenino <input type="checkbox"/> 2	Masculino <input type="checkbox"/> 1 Femenino <input type="checkbox"/> 2
4	<b>EDAD EN AÑOS CUMPLIDOS:</b> Anote el número de años que cumplió en su <i>último cumpleaños</i> . Si es menor de 1 año anote la fecha de nacimiento: ( <i>día, mes y año</i> )		
5	<b>ESTADO CIVIL:</b> Marque la casilla correspondiente; <b>Unido:</b> El que vive en unión marital sin estar casado. <b>Soltero:</b> El que nunca se ha casado ni vive en unión marital. <b>Casado:</b> El que ha contraído matrimonio ya sea que viva o no con su cónyuge. <b>Viudo:</b> El que no se ha vuelto a casar ni está unido. <b>Divorciado:</b> Separado legalmente.	Unido <input type="checkbox"/> 1 Soltero <input type="checkbox"/> 2 Casado <input type="checkbox"/> 3 Viudo <input type="checkbox"/> 4 Divorciado <input type="checkbox"/> 5	Unido <input type="checkbox"/> 1 Soltero <input type="checkbox"/> 2 Casado <input type="checkbox"/> 3 Viudo <input type="checkbox"/> 4 Divorciado <input type="checkbox"/> 5
6	<b>DONDE NACIO?</b> Escriba el <i>nombre del distrito</i> de nacimiento. Si nació en la Zona del Canal de Panamá, escriba "Zona del Canal". Si nació en el <b>Extranjero</b> , escriba el nombre del país de nacimiento.		
7	<b>DESDE CUANDO VIVE EN ESTA CIUDAD, PUEBLO O CASERIO?</b> Anote el año. Si ha vivido <i>siempre</i> o está <i>de paso</i> marque la casilla correspondiente y no haga la pregunta 8.	Siempre <input type="checkbox"/> x De paso <input type="checkbox"/> y Desde _____ Año	Siempre <input type="checkbox"/> x De paso <input type="checkbox"/> y Desde _____ Año
8	<b>EN QUE LUGAR DEL PAIS VIVIA ANTES DE ESTABLECERSE AQUI?</b> Escriba el nombre de la ciudad, pueblo o caserío y del distrito a que éste pertenece. Si vivía en la Zona del Canal de Panamá, escriba "Zona del Canal". Si vino directamente del extranjero, escriba el país de procedencia.	_____ Lugar _____ Distrito	_____ Lugar _____ Distrito
9	<b>NACIONALIDAD:</b> Si nació en el extranjero escriba la nacionalidad que declare el informante. Si nació en la República de Panamá trace una diagonal.		
10	<b>SEGURO SOCIAL:</b> Si alguna vez ha pagado cuota del Seguro Social, escriba el mes y año en que pagó la última cuota.	Mes _____ Año _____	Mes _____ Año _____
<b>B. CARACTERISTICAS EDUCATIVAS</b>		<b>Sólo par</b>	
11	<b>CUAL ES EL GRADO O AÑO ESCOLAR MAS ALTO APROBADO?</b> Anótelo en número en la línea correspondiente a la clase de enseñanza. Si no aprobó ningún grado marque la casilla 04.	Primaria 1 _____ Secundaria 2 _____ Universitaria 3 _____ Ningún grado <input type="checkbox"/> 04	Primaria 1 _____ Secundaria 2 _____ Universitaria 3 _____ Ningún grado <input type="checkbox"/> 04
12	<b>ESTA ASISTIENDO A LA ESCUELA?</b> Si asiste a la escuela primaria, secundaria o universitaria, anote en el espacio correspondiente el grado o año. Si asiste a otro tipo de escuela, marque la casilla 04. Si no asiste a la escuela, marque la casilla 05.	Primaria 1 _____ Secundaria 2 _____ Universitaria 3 _____ Otro tipo de escuela <input type="checkbox"/> 04 No asiste <input type="checkbox"/> 05	Primaria 1 _____ Secundaria 2 _____ Universitaria 3 _____ Otro tipo de escuela <input type="checkbox"/> 04 No asiste <input type="checkbox"/> 05

## C. CARACTERISTICAS ECONOMICAS

S ó l o p a

14	<b>CLASIFICACION GENERAL:</b> Marque una sola de las casillas según corresponda. <b>Trabaja:</b> el que tiene un trabajo o empleo. <b>Busca empleo:</b> el que no tiene trabajo y lo está buscando. <b>Ama de casa:</b> la que se dedica <i>exclusivamente</i> al cuidado de su hogar. <b>Otro:</b> cuando ninguno de los términos anteriores sea aplicable a la persona que se empadrona. ( <i>estudiante, jubilado, etc.</i> )	Trabaja <input type="checkbox"/> 1 Busca empleo <input type="checkbox"/> 2 Ama de casa <input type="checkbox"/> 3 Otro <input type="checkbox"/> 4	Trabaja <input type="checkbox"/> 1 Busca empleo <input type="checkbox"/> 2 Ama de casa <input type="checkbox"/> 3 Otro <input type="checkbox"/> 4
15	<b>PARA EL QUE TRABAJA:</b> Ha trabajado durante todo el año 1960? Marque la casilla correspondiente.	Sí <input type="checkbox"/> 01 No <input type="checkbox"/> 02	Sí <input type="checkbox"/> 01 No <input type="checkbox"/> 02
16	<b>PARA EL QUE BUSCA EMPLEO:</b> Si trabajó antes anote el número de meses que tiene de estar sin trabajo. Si nunca ha trabajado trace una diagonal.	Meses: _____	Meses: _____
17	<b>OCUPACION:</b> <i>Para el que trabaja</i> escriba la ocupación, oficio, empleo o clase de trabajo que tiene. <i>Para el que ha trabajado antes y busca empleo,</i> escriba la última ocupación que tuvo.		
18	<b>PARA EL QUE NUNCA HA TRABAJADO Y BUSCA EMPLEO:</b> Escriba el título, diploma o certificado recibido. Si no tiene título escriba "sin título".		
19	<b>DONDE TRABAJA?</b> ( <i>el que está trabajando</i> ) o <b>DONDE TRABAJO LA ULTIMA VEZ?</b> ( <i>el que busca empleo</i> ). Escriba el nombre del negocio, establecimiento, empresa, departamento del Gobierno o del Municipio.		
20	<b>A QUE SE DEDICA ESE NEGOCIO, ESTABLECIMIENTO O EMPRESA?</b> Escriba abarrotería, finca agrícola, confección de ropa, cantina, venta de comida, etc., según sea el caso.		
21	<b>CATEGORIA DE OCUPACION:</b> ( <i>Sólo para el que trabaja</i> ) Marque la casilla correspondiente. <b>Patrono:</b> explota su propia empresa y tiene a su cargo uno o más empleados. <b>Empleado:</b> trabaja para un patrono y recibe remuneración. <b>Trabajador por su cuenta:</b> explota su propia empresa y no tiene empleado a su cargo. <b>Trabajador familiar:</b> ejerce una ocupación no remunerada en una empresa explotada por un miembro de la familia.	Patrono <input type="checkbox"/> 1 Empleado <input type="checkbox"/> 2 Por su cuenta <input type="checkbox"/> 3 Trabajador familiar <input type="checkbox"/> 4	Patrono <input type="checkbox"/> 1 Empleado <input type="checkbox"/> 2 Por su cuenta <input type="checkbox"/> 3 Trabajador familiar <input type="checkbox"/> 4
22	<b>SUELDO O SALARIO:</b> Si percibe sueldo o salario, cuánto gana? Anote la cantidad en el espacio correspondiente, según que el sueldo esté establecido por hora, diario, por semana o por mes.	Por hora 1 B/ _____ Diario 2 B/ _____ Semanal 3 B/ _____ Mensual 4 B/ _____	Por hora 1 B/ _____ Diario 2 B/ _____ Semanal 3 B/ _____ Mensual 4 B/ _____
No.		1a. PERSONA (Datos del Jefe)	2a. PERSONA

# **INDIGENOUS QUESTIONNAIRE**



**SEXTO CENSO NACIONAL DE POBLACION Y SEGUNDO AGROPECUARIO**  
11 de Diciembre de 1960

CPA-03-1960

**BOLETA PARA LAS REGIONES INDIGENAS**

**PARTE I. POBLACION**

**LOCALIZACION**

1. Provincia \_\_\_\_\_
2. Distrito \_\_\_\_\_
3. Corregimiento \_\_\_\_\_
4. Lugar poblado \_\_\_\_\_
5. Segmento No. \_\_\_\_\_

PAR
Segmento No.

**CADA PREGUNTA ANTES DE HACERLA**

No.	1a. PERSONA (Datos del Jefe)	2a. PERSONA	3a. PERSONA
1	<b>NOMBRE Y APELLIDO:</b> Escriba el nombre del Jefe y el de cada una de las personas que viven con él en la vivienda que empadrona. Si la persona declara el nombre en la lengua indígena escríbalo como se pronuncia. Si no tiene nombre escriba: "sin nombre". Comience siempre con el nombre de la persona considerada como Jefe de la familia y continúe en el siguiente orden cuando sea aplicable: el de la esposa o compañera; el de los hijos o hijas en orden de edad; el de otros parientes del Jefe; el de otras personas que no son parientes del Jefe. <b>NO OLVIDE A LOS RECIEN NACIDOS.</b>		
2	<b>RELACION CON EL JEFE DE LA FAMILIA:</b> La palabra "Jefe" se ha impreso en la columna correspondiente a los datos del Jefe. Para las demás personas marque la casilla correspondiente según la relación o parentesco que tienen con el Jefe. Tenga presente que en algunas comunidades indígenas se acepta la poligamia, de tal manera que un Jefe podría tener en la vivienda varias compañeras.	Esposa o compañera <input type="checkbox"/> 2 Hijo <input type="checkbox"/> 3 Otros parientes <input type="checkbox"/> 4 Otro <input type="checkbox"/> 5	Esposa o compañera <input type="checkbox"/> Hijo <input type="checkbox"/> Otros pariente <input type="checkbox"/> Otro <input type="checkbox"/>
3	<b>SEXO:</b> Marque la casilla correspondiente. Masculino <input type="checkbox"/> 1 Femenino <input type="checkbox"/> 2	Masculino <input type="checkbox"/> 1 Femenino <input type="checkbox"/> 2	Masculino <input type="checkbox"/> Femenino <input type="checkbox"/>
4	<b>EDAD EN AÑOS CUMPLIDOS:</b> Anote el número de años que cumplió en su último cumpleaños. Para los niños menores de 1 año, o sea, aquellos que aún no caminan, escriba "menor de 1 año". Si la persona desconoce su edad, procure estimarla y anótelas seguida de un signo de interrogación (?).		
5	<b>EN QUE LUGAR POBLADO DEL PAIS NACIO?</b> Si la persona nació en la República de Panamá, escriba el nombre del pueblo, caserío o isla de nacimiento. Si nació en el extranjero escriba el nombre del país de nacimiento que declare el informante.		
6	<b>HABLA ESPAÑOL O CASTELLANO?</b> Procure cerciorarse si la persona empadronada lo habla, formulándole alguna pregunta. Marque la casilla correspondiente.		
	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2

LEA LA EXPLICACION DE

7	<b>SOLO PARA MUJERES. CUANTOS HIJOS NACIDOS VIVOS HA TENIDO?</b> Anote el número de los que le han nacido vivos.			
8	<b>CUANTOS HIJOS MURIERON ANTES DE EMPEZAR A CAMINAR?</b> De los hijos nacidos vivos declarados en la pregunta 7, anote el número de los que murieron antes de empezar			
9	<b>SABE LEER Y ESCRIBIR?</b> Marque la casilla correspondiente.	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2	Sí <input type="checkbox"/> 1
10	<b>OCUPACION O CONDICION:</b> Marque la casilla correspondiente aplicando las siguientes definiciones: Agricultor <input type="checkbox"/> 1: el que se dedica <i>principalmente</i> a la agricultura o a la ganadería. Ama de casa <input type="checkbox"/> 2: la que se dedica <i>principalmente</i> a los oficios de la casa. Estudiante <input type="checkbox"/> 3: el que está asistiendo a la escuela. Otro: Si la persona no es agricultor y está trabajando, escriba su ocupación principal. Ejemplo: pescador, cazador, tejedora, etc. Para las demás personas trace una diagonal.	Agricultor <input type="checkbox"/> 1 Ama de casa <input type="checkbox"/> 2 Estudiante <input type="checkbox"/> 3 Otro: _____ Especifique	Agricultor <input type="checkbox"/> 1 Ama de casa <input type="checkbox"/> 2 Estudiante <input type="checkbox"/> 3 Otro: _____ Especifique	Agricultor <input type="checkbox"/> Ama de casa <input type="checkbox"/> Estudiante <input type="checkbox"/> Otro: _____ Espec
11	<b>ESTA VACUNADO CONTRA LA VIRUELA?</b> Marque la casilla correspondiente.	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2	Sí <input type="checkbox"/> 1
No.		1a. PERSONA (Datos del Jefe)	2a. PERSONA	3a. PERSONA